

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25300651                                                                                                   |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                                                     | EN                                                                                                                                                   | FR                                                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                    | ES                                                                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                   | SI                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                             |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungen, um sicherzustellen, dass das Doppelrollo nicht herunterfällt oder sich löst.                                                              | Check the fastenings regularly to ensure that the double roller blind does not fall down or come loose.                                              | Vérifiez régulièrement les fixations pour vous assurer que le double store ne tombe pas ou ne se détache pas.                                                                | Controllare regolarmente i fissaggi per garantire che la doppia tenda non cada o si allenti.                                                        | Controleer regelmatig de bevestigingen om er zeker van te zijn dat het dubbele rolgordijn niet valt of losraakt.                                                      | Compruebe periódicamente las fijaciones para asegurarse de que el estor doble no se caiga ni se suelte.                                                                                | Pravidelně kontrolujte upevnění, abyste se ujistili, že dvojitá roleta nespadne nebo se neuvolní.                                                        | Redovito provjeravajte pričvršćenja kako biste osigurali da dvostruka zavjesa ne padne ili se olabavi.                                               | Redno preverjajte pritrditve, da zagotovite, da dvojna zavesa ne pade ali se zrahlja.                                                                         | Rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kettős roló nem esik le vagy lazul el.                                            |
| Verwenden Sie das Doppelrollo nur mit den dafür vorgesehenen Bedienelementen, wie Kettenzug, Schnur oder elektrischer Steuerung, und halten Sie sich an die Anweisungen zur Bedienung. | Only use the double roller blind with the intended controls, such as chain hoist, cord or electrical control, and follow the operating instructions. | Utilisez le store double uniquement avec les commandes prévues, telles qu'un palan à chaîne, un cordon ou une commande électrique, et suivez les instructions d'utilisation. | Utilizzare la tenda a doppio rullo solo con i comandi previsti, come paranco a catena, fune o comando elettrico, e seguire le istruzioni per l'uso. | Gebruik het dubbele rolgordijn alleen met de daarvoor bestemde bedieningen, zoals een kettingtakel, koord of elektrische bediening, en volg de bedieningsinstructies. | Utilice la persiana enrollable doble únicamente con los controles previstos, como un polipasto de cadena, un cable o un control eléctrico, y siga las instrucciones de funcionamiento. | Používejte dvojitou roletu pouze s určenými ovládacími prvky, jako je řetězový kladkostroj, šňůra nebo elektrické ovládání, a dodržujte návod k obsluze. | Dvostruku zavjesu koristite samo s predviđenim kontrolama, kao što je lančana dizalica, kabel ili električna kontrola, i slijedite upute za uporabu. | Dvojno zaveso uporabljajte le s predvidenimi krmilnimi elementi, kot je verižno dvigalo, vrvno ali električno krmiljenje, in upoštevajte navodila za uporabo. | A kettős rolót csak a megfelelő kezelőszervekkel, például láncos emelővel, zsinórral vagy elektromos vezérléssel használja, és kövesse a használati utasítást. |
| Seien Sie vorsichtig beim Öffnen und Schließen des Doppelrollos, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.                                                                            | Be careful when opening and closing the double roller blind to avoid injury or damage.                                                               | Soyez prudent lors de l'ouverture et de la fermeture du double store pour éviter les blessures ou les dommages.                                                              | Fare attenzione quando si apre e si chiude la tenda a doppio rullo per evitare lesioni o danni.                                                     | Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van het dubbele rolgordijn om letsel of schade te voorkomen.                                                               | Tenga cuidado al abrir y cerrar el estor doble para evitar lesiones o daños.                                                                                                           | Při otevírání a zavírání dvojitě rolety buďte opatrní, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.                                                            | Budite oprezni pri otvaranju i zatvaranju dvostruke rolete kako biste izbjegli ozljede ili štetu.                                                    | Pri odpiranju in zapiranju dvojnega roloja bodite previdni, da se izognete poškodbam ali poškodbam.                                                           | Legyen óvatos a dupla redőny kinyitásakor és bezárásakor, hogy elkerülje a sérülést vagy a károsodást.                                                         |
| Vermeiden Sie das Ziehen oder Zerren am Stoff des Doppelrollos, um Beschädigungen zu vermeiden.                                                                                        | Avoid pulling or tugging on the fabric of the double roller blind to avoid damage.                                                                   | Évitez de tirer ou de tirer sur le tissu du double store pour éviter tout dommage.                                                                                           | Evitare di tirare o strattolare il tessuto della doppia tenda per evitare danni.                                                                    | Vermijd trekken of trekken aan de stof van het dubbele zonwering om schade te voorkomen.                                                                              | Evite tirar o tirar de la tela del estor doble para evitar daños.                                                                                                                      | Vyvarujte se tahání nebo tahání za látku dvojitě rolety, aby nedošlo k jejímu poškození.                                                                 | Izbjegavajte povlačenje ili potezanje tkanine dvostruke zavjese kako biste izbjegli oštećenje.                                                       | Izogibajte se vleki ali vleki blaga dvojne žaluzije, da se izognete poškodbam.                                                                                | Kerülje a dupla roló anyagának húzását vagy rántását, hogy elkerülje a sérüléseket.                                                                            |
| Halten Sie Kinder von den Bedienelementen des Doppelrollos fern, um das Risiko von Unfällen oder Strangulation zu reduzieren.                                                          | Keep children away from the controls of the double roller blind to reduce the risk of accidents or strangulation.                                    | Éloignez les enfants des commandes en double aveugle pour réduire le risque d'accident ou d'étranglement.                                                                    | Tenere i bambini lontani dai comandi della doppia tenda per ridurre il rischio di incidenti o strangolamento.                                       | Houd kinderen uit de buurt van de dubbelblinde bedieningselementen om het risico op ongelukken of wurging te verminderen.                                             | Mantenga a los niños alejados de los controles doble ciego para reducir el riesgo de accidentes o estrangulamiento.                                                                    | Udržujte děti mimo dosah ovládání dvojitě rolety, abyste snížili riziko nehod nebo úškrčení.                                                             | Držite djecu podalje od kontrola dvostrukih zastora kako biste smanjili rizik od nezgoda ili davljenja.                                              | Otroci naj se ne približujejo krmilnim elementom dvojne zavesa, da zmanjšate tveganje nesreč ali zadavljenja.                                                 | Tartsa távol a gyerekeket a kettős vak kezelőszervektől, hogy csökkentsse a balesetek és a fulladás kockázatát.                                                |
| Achten Sie darauf, dass das Doppelrollo ordnungsgemäß funktioniert und keine Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist.                                                      | Make sure that the double roller blind is working properly and shows no signs of damage or wear.                                                     | Assurez-vous que le store double fonctionne correctement et ne présente aucun signe de dommage ou d'usure.                                                                   | Assicurati che la tenda a doppio rullo funzioni correttamente e non presenti segni di danni o usura.                                                | Zorg ervoor dat het dubbele rolgordijn goed werkt en geen tekenen van schade of slijtage vertoont.                                                                    | Asegúrese de que la persiana enrollable doble funcione correctamente y no muestre signos de daños o desgaste.                                                                          | Ujistěte se, že dvojitá roleta správně funguje a nevykazuje známky poškození nebo opotřebení.                                                            | Provjerite radi li dvostruka roleta ispravno i ne pokazuje li znakove oštećenja ili istrošenosti.                                                    | Prepričajte se, da dvojna zavesa deluje pravilno in da ni znakov poškodb ali obrabe.                                                                          | Győződjön meg arról, hogy a dupla roló megfelelően működik, és nincs rajta sérülés vagy kopás jele.                                                            |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**Bahag AG**  
**Gutenbergstraße 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**